



Orvištské noviny

Ročník VI

Číslo 2

júl 2012

Letecký snímok obce 2012



Viac na stránke: www.velkeorviste.sk

Obsah čísla:

OBECNÝ ÚRAD INFORMUJE

Z obecnej matriky	2
Rozlúčka s p. dekanom Bederkom	2
Príhovor starostu	2

ZÁKLADNÁ ŠKOLA

Vynikajúci úspech žiakov našej školy ...	3
Najúspešnejší žiaci školy	5
Ďalší prírastok do galérie úspešných športovcov školy	6
Výsledky súťaží zo ZŠ Ostrov	6
Dopravná výchova v škole	6
Deň detí v škole	6

MATERSKÁ ŠKOLA

MDD	7
-----------	---

Plavecký výcvik	7
Tablo	7
Školský výlet	7
Zdobenie mája	8
Májové slávnosti	8
Deň matiek	8
Deň matiek v klube seniorov	8
KULTÚRA A SOCIÁLNE VECI	
Podujatia Komisie kultúry a školstva	8
Klub seniorov Jazmín	8
Blahoželanie seniorom	8
FUTBAL	
Futbalová mládež s veľmi dobrými výsledkami	9

Rodinný futbal spojil dedinu	9
Vydržali sme a zotrvali sme	9
Starí páni cestovali k Talianom	10

RYBÁRI

Detské rybárske preteky 2012	10
------------------------------------	----

RÓZNE

Termín odvozu zberového odpadu	11
Draki vychádza aj v slovenčine!	11

OZNAMY

Zmena dopravného značenia	12
2. ročník súťaže: Najkrajšia predzáhradka	12
Jazykové okienko	12

Z obecnej matriky

Obec Veľké Orvište mala k 1.04.2012 1067 obyvateľov. Od 01.04.2012 do 30.06.2012 sa v obci narodili 2 deti, na trvalý pobyt sa prihlásilo 5 občanov, z trvalého pobytu sa odhlásili 4 občania, zomreli 2 občania. Vsúčasnosti v obci žije 1068 občanov.



V období od 01.04.2012 sa v obci narodili:

21.05.2012 David Sendi

25.05.2012 Marek Plaskoň



V tomto období sme sa rozlúčili:

10.05.2012 Ľudovít Folajtár

13.05.2012 Jozef Kéry



Blahoželáme k životnému jubileu, ktorého sa v tomto období dožili:

65 rokov: Rudolf Maluniak

Emília Mikušová

Vladimír Ťapušík

70 rokov: Irena Nedorostová

85 rokov: Monika Ondrejková

90 rokov: Matilda Šimonová

Rozlúčka s pánom Bederkom

Život každého človeka tvorí množstvo priateľstiev a rozličných vzácných vzťahov s ľuďmi, bez ktorých by zaiste náš život bol ochudobnený o veľa krásneho. Práve na Narodenie svätého Jána Krstiteľa, 24.6. 2012, sme si to, my, veriaci občania Veľkého Orvišta, osobitne uvedomili, pretože nadišiel deň, keď sme sa museli, hoci veľmi neradi, rozlúčiť s výnimočným človekom, naším dôstojným pánom dekanom, Jánom Bederkom. Život kňaza je životom pútnika. Tak, ako putoval starozákonný Boží ľud, tak putoval aj Ten, ktorý o sebe povedal, že nemá kam hlavu skloniť. A kňaz žije ako Ježiš. Aj Vaša cesta kňaza je takouto púťou, na ktorej nás sprevádzate domov, do neba. My, vaši farníci, sme boli Vami štedro obohatení a veríme, že sme aspoň trochu smeli obohatiť aj my Vás. Ďakujeme dobrotivému Bohu za všetko dobro, ktoré sme od Neho prijali skrze vaše kňazské ruky a vyprosujeme Vám, drahý pán dekan, veľa zdravia, Božieho požehnania a milosti do Vášho ďalšieho kňazského života na novom pôsobisku v Zavare.

šéfredaktorka



Príhovor starostu

Vážení občania,

dovoľte niekoľko slov o živote v našej obci. Dotknem sa nielen pozitívnych, ale i negatívnych javov.

Veľmi ma teší aktivita Združenia rybárov Záhumnie. Je vidieť, že rybník má svojho hospodára. Rybárske preteky prilákajú vždy veľa návštevníkov, len škoda, že našich občanov tam býva pomenej.

Naši futbalisti výrazným spôsobom prispievajú k spoločenskému životu v obci. S financovaním futbalu sa TJ Slovan nespolieha len na obec, ale vie si získať prostriedky aj vlastným pričinením, či už od sponzorov, z majálesu, za organizáciu náročnej akcie Rodinný futbal a pod.

Ako iste viete, v našej obci má sídlo Oficiálny fanklub slovenskej futbalovej reprezentácie vďaka nášmu Romanovi Táborskému. Pred 50-timi rokmi v Chile sa hralo finále MS vo futbale Československo - Brazília. Hoci sme prehrali 3:1, finále bol obrovský úspech, ktorý preslávil Československo. V sobotu 2.6.2012 sa konala v Bernolákove – v rodisku Jána Popluhára, účastníka tohto finále a slovenského futbalistu 20. Storočia, spomienková slávnosť pamätného finále, ktorej sa zúčastnil aj prezident Slovenskej republiky p. Ivan Gašparovič. Žijúcim hráčom tohto finále, pánom Adamcovi, Scherrerovi, Štibránimu, Tichému a Buberníkovi odovzdal pamätne plakety. Organizátori i samotní hráči za prítomnosti televízie vysoko ocenili prínos nášho Romana Táborského pri organizácii tohto podujatia a pri vedení fanklubu. Bývalí reprezentanti sa pýtali na našu obec, veľmi si vážili, že je založený fanklub a nás teší, že na túto myšlienku prišiel náš Roman Táborský. Ďakujem mu, že aj týmto spôsobom zviditeľňuje našu obec a šíri o nej dobré meno.

Komisia kultúry a školstva pod vedením p. Michelovej rýchle nadviazala na dobrú tradíciu tejto aktívnej komisie. Po májových oslavách zorganizovala aj veľmi vydarený Deň detí. Je chvályhodné, že do práce tejto komisie sa zapája viacero rodičov.

To sú príklady toho, že naša obec spoločensky žije a samotní občania sa zapájajú do organizovania rôznych akcií.

V obci pracuje 6 sezónnych zamestnancov, z toho sú 4 aktívni zamestnanci na úväzok 20 hod. za týždeň a dvaja pracujú v rámci protipovodňových prác na kosení trávy a čistení brehov na Dubovom na bobu určitú do 31.7.2012. Aktívnych zamestnancov platí ÚPSVaR v Piešťanoch, zamestnancov na protipovodňových prácach platí ÚPSVaR v Piešťanoch a Slovenský vodohospodársky podnik. Napriek problémom s pracovnou disciplínou je práca aktívnych zamestnancov pre obec prínosom, aj s prácou našich zamestnancov na protipovodňových prácach je Slovenský vodohospodársky podnik vcelku spokojný. Mrzí ma však, že na jednej strane sú aktívni zamestnanci terčom kritiky, ale na druhej strane sa nájdu občania, ktorí im za rôzne „fušky“ dajú alkohol aj počas pracovnej doby.

Slovenský vodohospodársky podnik, Správa stredného Váhu Piešťany, upozornil obec, že niekto opakovane zvyšuje výšku hladiny v potoku Dubové tým, že manipuluje s novým stavidlom. Akákoľvek svojvoľná manipulácia s výškou hladiny v potoku Dubové alebo nelegálne čerpanie vody z potoka Dubové je trestný čin. Žiadame občanov, aby sa takejto nezákonnej činnosti zdržali. Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti účastníkov cestnej premávky obec vybudovala parkovaciu plochu pri školskom areáli. Parkovisko však rodičia využívajú minimálne, deti vystupujú alebo nastupujú do auta na ceste pri materskej škole, hoci v minulosti sa tu už stala dopravná nehoda.

Chceme bývať v pekne upravenej obci. Tento rok vyhlasujeme už 2. ročník súťaže o najkrajšie upravený verejný priestor a predzáhradku. Podmienky súťaže dostane každý domov. Väčšina občanov sa o svoje priedomie stará a dokonca mnohí starí občania sú príkladom pre mladších. Niektorí občania však nechápu (alebo nechcú chápať), že udržiavať verejné priestranstvo pred svojim domom (častokrát ide o malý kúsok priestranstva) je ich povinnosťou a súčasne znak ich vzťahu k svojej obci. Takých obyvateľov obce máme viacero. Je hanbou, ak zdravý človek, má pred svojim domom zanedbané verejné priestranstvo s burinou, nepokosenou trávou. Preto opäť vyzývam občanov, aby si udržiavali verejné priestranstvo pred svojim domom. Občania, ktorí si túto povinnosť nebudú aj naďalej plniť, dostanú od obecného úradu upozornenie. Ak ani potom nepochopia svoju povinnosť, obecný úrad bude takýchto občanov postihovať v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia č. 1/1993 o verejnom poriadku a vytváraní životného prostredia v obci.

Niektorí občania majú zvyk ukladať si skaly na záhon pred svojím domom, či skalky hneď vedľa miestnej komunikácie. Neuvedomujú si, že tým veľmi ohrozujú účastníkov cestnej premávky. Preto ich prosím, aby tieto nebezpečné prekážky odstránili.

Pretrvávajúcim problémom je venčenie psov. Nedodržuje sa najmä povinnosť okamžite odstrániť exkrement po svojom psovi a vodenie psa na vódzke. Obec preto umiestnila na miesta určené na venčenie psov (popri závlahovom kanáli za Topolovým a smerom k čerpacej stanici) informačné tabuľky o podmienkach venčenia psov. Obecné zastupiteľstvo schválilo uznesenie, že právo kontrolovať, či občania dodržiavajú podmienky venčenia psov, majú starosta, poslanci, úradníčky obecného úradu a zamestnanec obecného úradu p. Marek. Každý, kto vedie psa na verejnom priestranstve, je povinný na požiadanie uvedených osôb preukázať sa, či má so sebou prostriedky na odstránenie exkrementov po svojom psovi a či dodržiava ostatné nariadenia VZN č. 02/2011.

Financovanie slovenských obcí štátom je dlhodobou kritickou, aj rozpočet našej obce sotva pokrýva základnú prevádzku obce a údržbu obecného majetku. Preto musíme ako zodpovední hospodári nakladať s obecnými

prostriedkami uvážlivo. Pretože bol najvyšší čas urobiť údržbu strechy na budove školy, v obecnom rozpočte sme museli počítať s novým náterom plechovej strechy.

Zodpovedne musíme pristupovať aj k financovaniu prevádzky materskej školy. Financie zo štátu nepostačujú na pokrytie výdavkov školy a škôlky, napriek tomu pre veľký počet detí a záujem rodičov sme rozšírili škôlku o ďalšiu triedu, ktorá bude prevádzkovaná v dopoludňajších hodinách. Preto vyzývam všetkých rodičov o toleranciu a objektívny pohľad na spôsob rozdelenia detí do tried.

Ak chceme našu obec aj budovať, nemôžeme sa spoliehať len na prostriedky, ktoré dostaneme od štátu alebo na miestne dane. Dobrou správou je, že obci sa podarilo získať niektoré dotácie. Na vydanie publikácie k 900-stému výročiu 1. písomnej zmienky o obci, ktoré oslávime na budúci rok, sme získali z Trnavského samosprávneho kraja

1.000 EUR. K tomuto výročiu sme získali z Ministerstva financií SR aj dotáciu 10.000 EUR na zriadenie pamätnej izby obce. Pri týchto prácach chceme opraviť aj klub seniorov. Napokon sme získali z Ministerstva financií SR aj dotáciu 12.500 EUR na rekonštrukciu kostolnej veže.

Vážení občania, na záver ďakujem všetkým, ktorí už niekoľko rokov pomáhajú obecnej samospráve pri získavaní finančných prostriedkov z rôznych mimorozpočtových zdrojov na rozvoj našej obce. Ďakujem občanom a občianskym združeniam, ktorí sa akýmkoľvek spôsobom podieľajú na kultúrnom a športovom živote obce, starajú sa o životné prostredie v obci. Robia to často na úkor vlastného času. Aktívnych občanov je vždy menej než pasívnych a kritikov.

Želám Vám príjemné prežitie letných mesiacov či už na dovolenke alebo doma, žiakom a študentom želim slnečné prázdniny a oddych od školy.

Ľudovít Boleček, starosta

ZÁKLADNÁ ŠKOLA

Vynikajúci úspech žiakov našej školy

29. mája 2012 sa vo Veselom uskutočnil XIV. ročník športovej olympiády nepľnoorganizovaných škôl okresu Piešťany. 260 žiakov z deviatich škôl súťažilo v behoch na 60 a 600 m, v hode kriketovou loptičkou, vo vybíjanej dievčat a vo futbale chlapcov. Doplnkovou disciplínou bolo preťahovanie lanom zmiešaných družstiev.

Vynikajúco si počínali žiaci našej školy, ktorí z celkového počtu 36 odovzdaných medailí priviezli domov rovných desať a v celkovom hodnotení škôl vybojovali skvelé 2. miesto! Tento úspech podčiarkuje skutočnosť, že sme čo do počtu žiakov druhá najmenšia škola zo zúčastnených.

Zlaté medaily vybojovali Martinka Pániková v hode kriketom mladších žiačok, Nikolka Niznerová v hode kriketom starších žiačok a družstvo dievčat vo vybíjanej v zložení Nikola Niznerová, Jessika Kovačiková, Veronika Dzurová, Romana Horňáčková, Tereza Králiková, Martina Pániková a Natália Šandriková.

Strieborné medaily získali pre naše farby Natálka Šandriková v hode kriketom mladších žiačok a dve pripojil Šimon Tešedík za beh na 60 m a hod kriketom mladších žiakov.

Bronzové medaily si priviezli Martinka Pániková za beh na 60 m mladších žiačok, Filip Šandrik za hod kriketom starších žiakov a dvojnásobne bronzová bola Veronika Dzurová /beh na 60 m a hod kriketom starších žiačok/.

V doplnkovej disciplíne preťahovanie lanom získalo družstvo starších žiakov v zložení Veronika Dzurová, Jessika Kovačiková, Nikola Niznerová, Patrik Podhorný, Matej Vavrinec a Michal Šimonič 3. miesto.

V celkovom hodnotení škôl bolo poradie nasledovné : 1. ZŠ Trebatice /89 bodov/, 2. ZŠ Veľké Orvište /58 bodov/, 3. ZŠ Dolný Lopašov /32 bodov/, 4. ZŠ Ostrov /29 bodov/, 5. ZŠ Veselé /23 bodov/, 6. ZŠ Dubovany /17 bodov/, 7. ZŠ Krakovany /15 bodov/ 8. ZŠ Borovce /1 bod/, 9. ZŠ Ratnovce /0 bodov/.

Mgr. Peter Turza



Našou najúspešnejšou reprezentantkou bola **Martinka Pániková**. Vybojovala dve zlaté a jednu bronzovú medailu.



Našou najúspešnejšou disciplínou bol hod kriketovou loptičkou mladších žiačok, kde sme vybojovali prvé dve miesta.

Zlato získala **Martina Pániková**, striebro **Natália Šandriková**.



Nikolka Niznerová získala zlatú medailu v hode kriketovou loptičkou i na svojej štvrtej olympiáde.

Bronz vybojovala **Veronika Dzurová**.



Veronika Dzurová preberá bronzovú medailu za 3. miesto v behu na 60 m starších žiačok.



Šimon Tešedík (druhý sprava) vybojoval striebornú medailu v behu na 60 m mladších žiakov



Šimon Tešedík vybojoval pre našu školu dve strieborné medaily – v behu na 60 m a v hode kriketovou loptičkou.



V doplnkovej disciplíne preťahovanie lanom získalo družstvo starších žiakov v zložení **V. Dzurová, P. Podhorný, J. Kovačiková, M. Vavrínek, N. Niznerová a M. Šimonič** 3. miesto.



Filip Šandrik preberá bronzovú medailu za hod kriketom starších žiakov.

Najúspešnejší žiaci školy

Záver mesiaca jún je časom bilancovania celoročnej práce žiakov i pedagógov.

Na našej škole je peknou tradíciou odmeňovanie najúspešnejších žiakov starostom obce. Prví ocenení žiaci boli v školskom roku 2006/2007 Natália Fančovičová, Michaela Klampárová a Matúš Kunik. V minulom školskom roku si ocenenie prevzali Tereza Králiková, Patrik Podhorný a Oliver Folajtár.

Za tento školský rok starosta obce RNDr. Ľudovít Boleček odmenil diplomom a finančnou prémieu Martinu Pánikovou, Terezu Králikovú a Patrika Podhorného.

Martina Pániková - bola vyhodnotená ako najlepšia žiačka druhého ročníka.

Príkladne si plní školské povinnosti, v kolektíve je veľmi obľúbená. Ochotne pomáha spolužiakom i učiteľom. Je i vynikajúcou športovkyňou, na športovej olympiáde nepľnoorganizovaných škôl okresu Piešťany bola našou najúspešnejšou reprezentantkou. Z predmetov má najradšej matematiku.

Tereza Králiková – suverénne obhájila vlašjšie prvenstvo a bola vyhlásená za najúspešnejšiu žiačku tretieho ročníka. Vyniká najmä v slovenskom jazyku, pozoruhodné sú jej čitateľské zručnosti. Má výborné komunikačné schopnosti, je talentovaná hudobníčka i tanečníčka.

Patrik Podhorný – získal ocenenie už po tretíkrát. Bol vyhodnotený ako najlepší žiak štvrtého ročníka. Vo výstupných previerkach dosiahol najlepšie výsledky vo všetkých predmetoch. Pozoruhodné sú jeho vedomosti najmä v oblasti prírodovedy. Z predmetov má najradšej matematiku a prírodovedu.

Mgr. Peter Turza



Najúspešnejší žiaci školy v školskom roku 2011/2012. Zľava **Martina Pániková, Tereza Králiková a Patrik Podhorný.**

Ďalší prírastok do galérie úspešných športovcov školy

Ďalší prírastok do galérie úspešných športovcov školy

Základná škola vo Veľkom Orvišti sa môže pyšiť mnohými športovými úspechmi. V nedávnej minulosti patrili medzi najúspešnejších Kristína Borisová, Nikola Miháľová, Kristína Tešedíková, Matúš Kunik, Dávid Vavrínek, bratia Ján a Ivan Horváthovci. K týmto menám môžeme pripísať ďalšiu úspešnú a pozoruhodnú športovkyňu Nikolku Níznerovú. Jej najsilnejšou disciplínou je hod kriketovou loptičkou, v ktorej nikdy nenašla premožiteľa a zvíťazila na štyroch olympiádach v rade za sebou! V pripojenom prehľade je vidieť jej pozoruhodný výkonnostný rast.

Rok: Miestokonania: Výkon: Umiestnenie:

2009	Krakovany	19,70 m	1.
2010	Trebatice	26,90 m	1.
2011	Dubovany	31,25 m	1.
2012	Veselé	34,85 m	1.



O kvalite výkonu dosiahnutom vo Veselom svedčí skutočnosť, že by s ním zvíťazila i v kategórii chlapcov!

Na tohtoročnej pre ňu poslednej olympiáde v drese našej školy pripojila i piatu zlatú medailu ako kapitánka družstva dievčat vo vybíjanej. Aj touto cestou jej ďakujem za vzornú reprezentáciu a želám veľa ďalších úspechov.

Mgr. Peter Turza

DOPRAVNÁ VÝCHOVA NA ŠKOLE

Dopravná výchova má za úlohu pripraviť deti na samostatný pohyb v cestnej premávke – ako chodcov, tak aj cyklistov.

Rozvíjať by sa mala začať už v rannom veku, keď sa dieťa začína učiť chodiť, rozprávať a vnímať okolitý svet. Prvými „učiteľmi“ sú rodičia. Na prvých prechádzkach v kočíku dieťa spoznáva autá, bicykle. Po určitom čase spolu s prvými krôčikmi začína spoznávať semafor, „zebrú“, políciu.

Na základnej škole sa dopravná výchova stala organickou súčasťou výchovno-vzdelávacieho procesu. Hoci dopravná výchova nie je samostatným predmetom, je do obsahu jednotlivých predmetov zaradená ako prierezová téma. Takmer všetky vyučovacie predmety na 1. stupni základnej školy prispievajú k rozvíjaniu dopravnej výchovy. Ťažisko je v prírodovede, vlastivede, pracovnom vyučovaní, ale aj na slovenskom jazyku, informatike a vo výtvarnej výchove.

Teoretické vyučovanie dopravnej výchovy na našej škole sme doplnili návštevou dopravného ihriska vo Vrbovom dňa 10.5.2012. Žiaci boli rozdelení na 2 skupiny - mladších a starších. Všetci absolvovali teoretickú aj praktickú časť výučby. Mladší sa zamerávali na osvojovanie pravidiel pre chodcov, starší žiaci aj pravidiel pre cyklistov. Najväčšiu radosť mali z jazdy na autíčkach a bicykloch. Dodržiavať museli pravidlá cestnej premávky, lebo pozorným očiам inštruktorov nič neuniklo. Všetky chybičky boli znova vysvetlené a napravené. Žiaci štvrtého ročníka získali preukaz cyklistu. Malý cyklista až do dovŕšenia desiateho roku nesmie jazdiť sám na ceste, na komunikačných a účelových miestach, ani na cestách vyhradených pre cyklistov. Môže jazdiť len po poľných a lesných cestách, v obytnej zóne a po chodníku. Pre začínajúceho cyklistu by malo byť povinné ovládať základné pravidlá – odbočovanie s ukázaním paže, jazda so správnym osvetlením, poznať základnú povinnú výbavu bicykla a dopravné značky – STOP, Daj prednosť v jazde a iné.

Dúfame, že si deti odniesli veľa zážitkov a poznatkov, ktoré využijú v každodennej cestnej premávke, a tým prispievajú k svojej bezpečnosti.

Daša Ábelová

Úspechy našich žiakov v súťažiach na ZŠ Ostrov

Výtvarná súťaž Zima:

- 1.kategória – **Saška Fábryová, Martinka Pániková,**
- 2.kategória – **Nikolka Níznerová, Romanka Hornáčková**

Športová súťaž dňa 23.5. 2012 :

beh mladší žiaci – dievčatá:

Pániková, Behánová

chlapci:

Š.Tešedík, S.Klampár, D.Brenessel

st.žiaci - dievčatá:

V.Dzurová, N.Níznerová, S.Plesníková

chlapci:

M.Šadibol, T.Frič, D.Baláž

hod ml.žiaci - dievčatá:

N.Šandriková = 20,5m, M.Pániková = 20,5m,

Behánová = 15,5m

chlapci:

D.Brenessel = 26m, Š.Tešedík = 25m, S.Klampár = 20,3m

hod st.žiaci - dievčatá:

N.Níznerová = 35m, V.Dzurová = 26,5m, Stoláriková = 25m

chlapci:

Orviský = 27m, T.Frič = 26m, F.Šandrik = 25m

Futbal skončil remízou 1:1 a vybíjaná víťazstvom pre Orvište 7:1.

Jana Pálková

Deň detí v škole

Medzinárodný deň detí pripadol tohto roku na piatok. Počasie nám neprialo, a tak sme súťaže presunuli do školy. To nám ale vôbec nevadilo, zažili sme kopec smiechu. V netradičných disciplínach si mohli deti preveriť svoje pohybové schopnosti a zručnosti. Museli zvládnuť chodenie s kruhmi, ale aj na chodúľoch, ktoré sme si zapožičali od MŠ. Pri súťaži so štipcami na bielizeň bolo vidieť, kto pomáha mamičke pri vešaní bielizne. Hádzanie loptičky do šašových veľkých úst bolo napínavé pre všetkých. Nosenie loptičiek na raketách v behu ukázalo šikovnosť detí. Poobede sme pokračovali súťažením s loptami, slalomovým behom, triafaním ceruzky do fľaše, súťažami v kreslení a stavbami zo stavebníc. Domov sa nechcelo nikomu z nás.

Jana Pálková



MDD

V materskej škole sme oslavovali sviatok detí až v pondelok 4. júna, pretože na Deň detí v piatok pršalo. Pre deti sme mali pripravené rozličné športové súťaže ako: beh, chôdza po štyroch dopredu, chôdza po štyroch dozadu, chôdza na spôsob „fúrika“ a preťahovanie lanom. Všetky deti boli veľmi šikovné, snažili sa o čo najlepšie umiestnenie, za čo boli odmenené medailami, diplomami, rozličnými sladkosťami, vyalovánkami a balónmi.

Samozrejme, že nechýbalo ani občerstvenie v podobe džúsov a rozličných koláčikov. Počasie nám prišlo, a tak deti prežili v materskej škole zasa jeden krásny deň plný zábavy, športu aj humoru.

Plavecký výcvik

V týždni od 11. júna do 15. júna deti našej materskej školy absolvovali 5 denný plavecký výcvik v malom bazéne na kúpalisku Eva v Piešťanoch. Mali sme zabezpečený mikrobús, ktorý nás zaviezol skoro až ku kúpalisku, a tam na nás už čakala lektorka plávania p. Vachanová, ktorá je profesionálka a s deťmi to naozaj vie. Výučba plávania prebiehala hravou formou prostredníctvom rozličných hier v bazéne. Niektorým deťom to išlo lepšie, iným menej, ale môžeme skonštatovať, že sa deti na plávanie veľmi tešili a užívali si to vo vode. Deti dostali nakoniec aj „mokré vysvedčenie“, z ktorého mali obrovskú radosť. Je veľmi prospešné, že sa aj takéto aktivity robia pre deti prostredníctvom materskej školy, pretože nie každý rodič má tú možnosť, aby si sám zabezpečil plavecký kurz pre svoje dieťa.



Tablo

Aj tento školský rok sme zhotovili našim trom predškólakom tablo, ktoré sme boli so všetkými deťmi za výdatného spevu vystaviť do výkladu obchodu s potravinami p. Markovej Terky. Pani vedúca Marková sa tešila, že aj tento rok jej výklad ožije pestrými farbami a podarovala deťom sladkosti. Obyvatelia našej obce si môžu v prípade záujmu pozrieť naše tablo už v spomínanom obchode.



Školský výlet

Dňa 20. júna sme s deťmi našej materskej školy a ich rodičmi absolvovali školský výlet do Bojne. Je to pre nás už známe prostredie,



pretože sme tam boli na výlete niekoľkokrát a vždy sa nám tam veľmi páčilo. Ráno o 8,15 hod. prišiel pre nás autobus a zaviezol nás až priamo k areálu, v ktorom sme si prezreli množstvo zaujímavých zvieratiek, vozili sme sa na koníkoch a deti sa dosýta vyšantili na detskom ihrisku, ktoré je vybavené rôznymi preliezačkami a inými atrakciami. V reštaurácii sme mali zabezpečený výborný obed, a tak sme sa s plnými bruškami vybrali na turistickú vychádzku do blízkeho lesíka. Do materskej školy sme prišli až okolo 16,00 hodiny s dobrým pocitom z pekne stráveného dňa a s množstvom pekných zážitkov.

Mária Šišková



Zdobenie mája

Na konci apríla deti z materskej a základnej školy spoločne s pedagógmi a predsedníčkou kultúrnej komisie pri OÚ p. Gabikou Michelovou vyzdobili „máj“ pestrofarebnými stužkami, ktorý potom postavili na obecnom priestranstve pred obchodom p. Markovej. Počas zdobenia sme si zaspievali rôzne veselé májové pesničky, aby nám práca išla od ruky, a výsledkom bol veľmi pekný farebný „máj“.

Májové slávnosti

S akciou zdobenia mája bola úzko spojená aj májová oslava, ktorá sa uskutočnila v nedeľu 29. apríla a ktorú pripravila kultúrna komisia pri OÚ. Pre zúčastnených bolo pripravené bohaté občerstvenie v podobe vynikajúceho gulášu, ktorý navaril p. Chalány, pečenej klobásky, vína a malinoviek. Do tanca i na počúvanie hrala Vavrínecká trojka a folklórna skupina Podhoranka, ktorá predviedla krásny kultúrny program o stavaní mája. Napriek krásnemu a slnečnému počasiu bola tento rok veľmi slabá účasť zo strany obyvateľov našej obce, čo sa odrazilo aj na celkovej atmosfére osláv. Členovia kultúrnej komisie boli z toho veľmi sklamaní, pretože vyvinuli nemalé úsilie pri príprave a realizácii májových osláv a veľa obyvateľov obce si nenašlo ani na chvíľu čas, aby takúto akciu podporili. Veľakrát sa po obci hovorí, že tu nie je nijaká kultúra a keď sa im naskytla takáto možnosť, tak ju mnohí obyvatelia našej obce odignorovali. Naša veľká vďaka patrí všetkým, ktorí sa na stavaní mája zúčastnili.

Deň matiek

Už tradične boli deti z našej materskej školy spolu so žiakmi zo základnej školy druhú májovú nedeľu vystupovať v kultúrnom dome na oslavách „Dňa matiek“, ktoré pripravila kultúrna komisia pri OÚ.

Deti si pre svoje mamičky a babičky pripravili veľmi pekný kultúrny program, v ktorom nechýbali básničky, piesne, scénky a ľudové i moderné tančičky. Každá mamička dostala od svojho dieťaťa darček k sviatku – kvetinku, ktorú sme zhotovili v materskej škole. Program sa mamičkám a babičkám veľmi páčil, čo ocenili dlhotrvajúcim potleskom. Každé dieťa dostalo za odmenu čokoládu.

Deň matiek v Klube seniorov

Deti z našej materskej školy nezabudli ani na staršie obyvateľky našej obce v Klube seniorov, ktorým tiež predviedli pripravený kultúrny program. Babičkám sa program veľmi páčil, ba zapojili sa aj do spevu ľudových piesní. Už tradične nám babičky pripravili občerstvenie v podobe zákuskov a čajíka. Aj takýmto spôsobom sme si uctili naše staršie obyvateľky obce pri ich krásnom sviatku.

Mária Šišková

Akcie Komisie kultúry a školstva

FAŠIANGY

Združenie rodičov pri materskej a základnej škole usporiadalo detský karneval, pri organizovaní ktorého sa podieľala aj naša komisia. V rámci zachovania tradícií sme spolu s deťmi a pani učiteľkami z materskej školy chodili po dedine ako tzv. „Pod šable“. Hoci počasie bolo zlé, deti to zvládli. Navštívili sme podnikateľské subjekty v našej obci, obecny úrad, ako i niektoré domácnosti. Za pekné vinšovačky boli deti obdarované malými pozornosťami v podobe rôznych sladkostí.

DEŇ UČITEĽOV

V rámci tohto sviatku sme spolu s predstaviteľmi obce navštívili miestnu školu a škôlku a našim učiteľom sme popriali veľa dobrých výsledkov a obdarovali sme ich malým darčekom v podobe kvietka.

DEŇ MATIEK

Na tento sviatok sa v našej obci už tradične koná slávnosť. Deti materskej a základnej školy pod vedením svojich učiteľov pripravili pre všetkých prítomných bohatý kultúrny program, s ktorým vystúpili v sále kultúrneho domu. Svojím mamičkám odovzdali vlastnoručne zhotovené darčeky. Všetky mamičky, babičky a prababičky boli obdarované kvietkom a čokoládou.

OSLAVA MDD

Dňa 3.6.2012 sa za areálom obecného úradu konala oslava MDD. Pri tejto príležitosti Komisia kultúry a školstva usporiadala pre deti športové hry. Okrem iného novou atrakciou v tento deň bolo vozenie detí na poníkoch a deti mali možnosť zašantiť si aj v skákacom hrade. Po skončení si deti opekali špekačky. Všetko toto bolo umožnené poskytnúť deťom vďaka obecnému úradu ako i sponzorom, ktorí sa podieľali na nákladoch tejto akcie. Deti odchádzali domov veľmi spokojné aj napriek tomu, že ich vyrušilo nepriaznivé počasie, a to dážď, ktorý bol inak veľmi potrebný.

Gabriela Michelová

Klub seniorov „Jazmín“

Klub seniorov „Jazmín“ rozvíja svoju činnosť aj v tomto roku. Začiatkom roka sme sa poďakovali pani Knapcovej za jej dlhoročnú prácu na poste vedúcej klubu. Klub začal pracovať s novým vedením a hneď na začiatku si schválil stanovy, podľa ktorých sa bude riadiť činnosť klubu v nasledujúcich obdobiach.

Členovia klubu sa stretávajú pravidelne každý pondelok. Na týchto posedeniach, voľných debatách, si vymieňajú recepty či už na varenie alebo pečenie a tiež spomínajú na rôzne zážitky, najmä z detstva. V klube sme sa učili štrikovať ponožky na dvoch ihliciach. Táto činnosť sa nám veľmi zapáčila.

V období fašiangov sme si usporiadali fašiangový program. Prezliekli sme sa za masky a zaspievali sme si tak, ako to kedysi na fašiangy robili naši predkovia. Pohostili sme sa prinesenými fašiangovými dobrotami, ako sú šišky, fánky a pod., ktoré sme si sami pripravili. Na deň matiek sme do klubu pozvali žiakov materskej a základnej školy. Deti svojim programom spestrili naše posedenie a my sme ich pohostili malým občerstvením v podobe zákuskov a a čajíka, ktoré bolo pripravené našimi členkami.

Klub v spolupráci so sociálnou komisiou zorganizoval zájazd na termálne kúpalisko Podhájska, kde sa okrem členov klubu zúčastnilo aj viacero seniorov z našej obce.

Gabriela Michelová - vedúca klubu

Blahoželanie seniorom

V marci sa dožila krásneho životného jubilea 99 rokov pani Mária Machajová a začiatkom mája sa dožila krásnych 92 rokov pani Jolana Táborská. Spoločne s pani Knapcovou a s pánom starostom sme jubilantkám v mene celej obce zaželali veľa zdravia do ďalších rokov. Pani Knapcová s pani Balekovou prispeli aj peknou pesničkou. Oslávenkyne neskrývali slzy radosti a dojatia z našej návštevy.

Eva Folajárová



Futbalová mládež s veľmi dobrými výsledkami

Žiaci

Mužstvo žiakov vstupovalo do jarných bojov ako líder tabuľky s perspektívou vybojovať umiestnenie na popredných miestach tabuľky. Nám ako organizačnému tímu mužstva však bolo jasné, že prvú priečku neudržíme. Naše úvahy vychádzali z dvoch faktov: mužstvo z dôvodu nezájmu hráčov neabsolvovalo zimnú prípravu a vedeli sme, že súťažne musia začať hrať aj najmenší žiaci, ktorí zatiaľ výkonnostne na starších rovesníkov nemajú. Napriek týmto faktom sme do súťaže vstúpili víťazstvom a vďaka jednej prehre v prvej polovici jari sme sa držali na druhom mieste. V druhej polovici jari sa už situácia mužstva zmenila, keď nastal zlom v zápase s prvým mužstvom tabuľky, s ktorým sme prehrali. Od tohto momentu, keďže sme stratili aj poslednú nádej na víťazstvo v súťaži, prestali poniektorí starší žiaci chodiť na zápasy, čo nás priviedlo do situácie, že sme nastupovali na zápasy s malými žiakmi (narodenými po roku 2000) a to sa odzrkadilo na výsledkoch mužstva. Párkrát sme prehrali rozdielom triedy (doma s Trakovcami 1:5, na Banke 9:2 a v Nižnej 14:0). Nakoniec sme však udržali druhú priečku v tabuľke, čo nás aj s trénerom Karolom Kantekom teší.

Dôležité je, že máme pár talentov, ktorých futbal baví a majú perspektívu do budúcnosti. Napriek tejto pozitívnej situácii máme problém postaviť kompletne mužstvo do budúcej sezóny, preto sme nútení pristúpiť k spojeniu sa so žiackym mužstvom niektorej okolitej dediny. Na tomto mieste by som chcel vyzdvihnúť a pochváliť za prístup Kristínu Borisovú, ktorá svojou bojovnosťou bola príkladom pre mladších spoluhráčov. Takisto ďakujem všetkým žiakom narodeným v roku 1997, ktorí končia a idú do vyššej vekovej kategórie – dorastu.

Dorast

Dorastenci nášho mužstva dohrali súťaž skôr z povinnosti. Momentálne máme v mužstve 6 -7 hráčov, ktorých futbal baví a pristupujú k zápasom zodpovedne. Ostaní hráči boli viac menej len do počtu a svojou morálkou a správaním pripomínali pubertiakov, ktorí sa nevedia vmiesť do svojej kože. Tento prístup sa odzrkadil aj na výsledkoch, keď sme na zápas nastupovali s ôsmimi resp. desiatimi hráčmi a častokrát sme prehrali rozdielom triedy. Napriek tomu sa nám podarilo skončiť v súťaži na siedmom mieste z desiatich, aj to len vďaka tomu, že iné obce v tabuľke pod nami mali obdobný problém. Do budúcej sezóny musíme vyriešiť problém existencie mužstva dorastu, nakoľko nemáme dostatok hráčov. Po dohode s mužstvom Ratnoviec budeme v budúcej sezóne hrať ako spoločné mužstvo dorastu pod názvom Veľké Orvište – Ratnovce.

Jozef Kováčik – vedúci mužstiev mládeže TJ

Rodinný futbal spojil dedinu

V druhú júnovú sobotu sme mali na našom štadióne „športový deň“. Všetky naše futbalové mužstvá odohrali v tento deň majstrovské zápasy a okrem toho sme ešte zorganizovali súťaž v kopaní na bránku pod záštitou Západoslovenskej energetiky pod názvom Rodinný futbal



príležitosti svojho jubilea – 90 rokov od svojho vzniku, zvolila formu propagácie turnajom, v ktorom bolo potrebné zapojiť 32 rodín z našej obce (trojčlenné družstvá minimálne s jedným členom nežného pohlavia). Po počiatočnom ostýchavom registrovaní mužstiev, ktoré trvalo cca mesiac, sa nakoniec 9-ho júna o 13,00 hodine postavilo na štart skoro 100 účastníkov z našej obce. Jedenástky sa kopali vyradovacím spôsobom, kde z vylosovaných dvojíc rodín postupovala vždy úspešnejšia rodina. Po urputnom zápelení sa nakoniec vo finále



stretla rodina Doktorovcov (Eva, Ľudo st., Adam) a Mišíkovcov (Lucia, Filip, Matej), z ktorých vyšiel konečný víťaz, rodina Doktorovcov. Zároveň získali hlavnú cenu, a tou bola dodávka plynu od spoločnosti ZSE na tri mesiace zdarma.

Na tomto mieste by som rád poďakoval starostovi a všetkým zúčastneným rodinám, ktorí svojou prítomnosťou pomohli úspešne zrealizovať akciu, na základe ktorej Západoslovenská energetika, člen skupiny EON, poskytne dotáciu na rozvoj športu v obci vo výške max 2500€. Srdečná vďaka.

Jozef Kováčik – spoluorganizátor akcie

Vydržali sme a zotrvali sme

Vážení športoví príznivci, vážení občania. Dovoľte mi, aby som vás opäť po takmer pol roku oboznámil so situáciou v TJ Slovan Veľké Orvište. Či chcem začať z jedného konca, alebo z druhého, je to úplne jedno, lebo situácia nie je ružová, hlavne po finančnej stránke. Ale to je známa pesnička, o ktorej sa ani stále písať nehodí.

Cieľ pred začiatkom druhej polovice súťažného ročníka 2011/2012, cieľ pred začiatkom jarnej časti, ktorý sme si stanovili, sme nespĺnili. Po skončení jesennej časti A-mužstvo obsadilo 10. miesto a prepokladali sme, že by mohlo skončiť o 2 priečky vyššie. Žiaľ, počas jari sa náš cieľ musel zmeniť. Nestala pre nás obtiažna úloha, a to záchrana A-mužstva v oblastných majstrovstvách, do ktorých sme postúpili minulý rok. Asi nikto v zime nepredpokladal, že na jar sa budeme zachranovať. Dôvodom na to bolo pár, hlavne nás neobišli zranenia hráčov, ktorých bolo ťažko nahradiť. Po pár nevydarených zápasoch už ani atmosféra v kabíne nebola ružová, ale to už tak býva, že jedno sa vlečie s druhým. Vďaka výbornému finišu, po domácej výhre s Jalšovým, remíze v Šulekove a domácej výhre nad Zavarom, A-mužstvo skončilo na konečnom 13.mieste, čo zaručovalo oblastné majstrovstvá aj v budúcom ročníku 2012/2013. Rád by som poďakoval tým, ktorí nezložili zbrane a bojovali až do samého konca a povedali, že aspoň bolo o čo hrať, lebo keď hráte o udržanie alebo o postup, tak to má aspoň trošku iný náboj.

Do nového ročníka, ako som už spomínal, A-mužstvo bude hrať oblastné majstrovstvá. Situácia sa mení v mládežníckych mužstvách. Po situácii, ktorá nastala, sme boli nútení spojiť dorast s Ratnovcami a žiakov s Ostrovom.

Keďže letná prestávka je krátka, dúfam, že všetko bude pripravené na nový ročník 2012/2013, na ktorý sa všetci určite tešíme.

Ing. Jozef Bartko - predseda TJ

Starí páni cestovali k Talianom

Mužstvo starých pánov Veľkého Orvišťa prijalo pozvanie na odohratie priateľského futbalového zápasu s priateľmi z Vicenzi, ktorí hrali u nás na Veľkú noc. Po nevelkom organizovaní sme vo štvrtok 21. júna nasadli na autobus smer Taliansko. Keďže išlo o predĺžený víkend, zhodli sme sa, že by nebolo na škodu využiť príležitosť a porelaxovať pár dní pri mori. Rozhodli sme sa pre stanovanie v kempe pri mori s následným výletom na zápas do 80 kilometrov vzdialeného mesta Vicenza. Odchod bol o 21.00 hodine od miestneho pohostinstva. Po celonočnom cestovaní sme v piatok ráno dorazili do cieľového miesta, mesta Sotomarina (pri Benátkach). Napriek celonočnému cestovaniu a posilňovaniu sa zásobami tekutín z domova rôzneho druhu, typu a farby, nebol nikto okrem vodiča unavený. Po príchode a vybavení formalít sme si rozložili stanový tábor. Deň sme strávili v pohodovej atmosfére oddychovaním pri mori. Podvečer sme niektorí navštívili miestne mestečko a pochutili si na večeri v podobe pravej talianskej pizze. Pevné jadro mužstva napriek celonočnému cestovaniu posedelo do skorých ranných hodín. Sobota bola dňom zápasu. Raňajkám v podobe domácej tlačienky sa nedalo odolať, nasledovalo kúpanie v mori a spoločný obed pred

odchodom do Vicenzi. Po absolvovaní hodinovej cesty autobusom sme zaparkovali pri miestnom nákupnom centre. Nakoľko sme mali ešte dve hodiny do začiatku zápasu, zostal nám čas aj na malé nákupy pre našich blízkych. O 16,15 sme sa presunuli na neďaleko vzdialenú hraciu plochu (s umelou trávou), kde sa o 17,00 odohral náš zápas. Zápas sme vďaka bojovnosti a nášmu „bomberovi Knísalovi“ vyhrali najtesnejším rozdielom 1:0. Za zmienku stojí fakt, že Emilo strávil na ihrisku len cca tri minúty, počas ktorých skóroval, nakoľko mu jeho momentálny stav ani viac nedovoľoval. Pozápasové posedenie spojené s bohatou večerou sa nieslo vo veľmi priateľskom duchu, jazyková bariéra sa pribúdajúcim množstvom vypitého alkoholu úplne stratila. Uťahani sme okolo druhej hodiny nočnej dorazili naspäť do kempu. Nedeľné ráno sme využili ešte na pár chvíľ návštevou mora a okolo deviatej hodiny sme vyrazili smer domov. V podvečerných hodinách nás vívalo slnkom zaliate Orvište a vidine dobre vychladeného piva sa nedalo odolať. S konštatovaním vydareného výletu sme sa rozišli domov k televíznym obrazovkám s priamym prenosom z EURA. Veď futbalu nie je nikdy dosť.

Jozef Kováčik

**Detské rybárske preteky 2012**

Po úspešnom zvládnutí kaprových pretekov pre dospelých sme opäť zorganizovali a zabezpečili rybárske preteky pre deti základných škôl pri príležitosti MDD. Bol to už 4. ročník, ktorého sa zúčastnili deti miestne, ale aj z blízkeho okolia. Na miestnom rybníku Záhumnie sa v sobotu 2. júna zišlo dvadsať detí, pretekárov, v sprievode rodičov či starých rodičov. Niektoré z detí, ako sa samy vyjadrili, sa nemohli dočkať toho, kedy si budú môcť vychutnať prvé nahodenie svojich udíc a s napätím očakávať prvé zábery. Aj v tomto preteku sa hodnotila dĺžka ulovenej ryby tak, že sa zrátavali centimetre. Bodoval sa kapor a v druhom rade, karas a pleskáč. Počasie rybačke prialo, no rybám sa veľmi z vody nechcelo. Po štvorhodinovom zápolení sa vytiahol iba jeden kapor o veľkosti 50 cm. Jeho šťastný lovec Ľuboslav Folajtár z Veľkého Orvišťa sa stal zároveň aj víťazom pretekov. Ako cenu pre najúspešnejšieho pretekára si odniesol rybársky prút a navijak, ktoré venovalo RZ Záhumnie a veľa ďalších vecí, ktoré nám pre všetky zúčastnené deti venovali p. Renatka Belicová, p. Miroslav Boris, p. Mário Masarovič, p. Vladimír Dekan ml., rybárstvo Radical a rybárstvo DAIW z Piešťan. V neposlednom rade musím poďakovať orvištskému rodákovi Pavlovi Moravčíkovi s manželkou Beatkou a ich firme Paloma za to, že už štyri roky venujú množstvo rôznych sladkostí pre všetky prítomné deti na týchto pretekoch. Tak, ako býva dobrým zvykom, aj teraz miestni rybári pripravili bohaté občerstvenie vo forme varených párkov, pečených klobás, hovädzieho gulášu a pečených pstruhov. Ako čerešnička na torte sa podávali bryndzové halušky ala mr. Herceg, ktoré boli vyvrcholením gurmánskeho zážitku na tomto podujatí. Verím, že Tí,



ktorí prišli v sobotu na preteky, si odniesli samé dobré pocity, či už to boli deti, ktoré boli všetky odmenené adekvátne svojim výkonom, alebo prítomní diváci, o ktorých bolo dobre postarané vo forme občerstvenia. Ľutovať môžu tí, ktorí neprišli na túto akciu. Jednoznačne sme boli pripravení na väčší nápor ľudí. Snáď už nabudúce, veď to robíme pre Vás, občanov obce a blízkeho okolia.

Noro Michel, tajomník RZ Záhumnie

Termín odvozu zberového odpadu - rok 2012

Papier

Júl	27. piatok
August	-
September	7. piatok
Október	19. piatok
November	30. piatok
December	-

Plastová nádoba (slúži len na zber papiera)

Zberá sa: Noviny, časopisy, brožúry, katalógy, cenníky, knihy, adresáre, telefónne zoznamy, lepenky, vlnité lepenky

Nezberá sa : pergamenový, asfaltový, dechtový papier a lepenka, brúsny, mastný, lakovaný a napustený papier a lepenka, hygienicky závadný papier, obuvnícka lepenka, papierový prach a výseky dierkovačiek, papier a plasty znečistené potravinami

Nádoba nesmie obsahovať nečistoty (piesok, uhlie, kovy, sklo, cement, škváru, drevo, kožu, gumu a iné).

PET fľaše a ostatné plasty

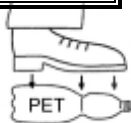
Júl	31. utorok
August	-
September	11. utorok
Október	23. utorok
November	-
December	4. utorok

Vrecia

(slúžia na zber PET fliaš a ostatných plastov)

Zberá sa: PET fľaše z nealkoholických nápojov v stlačenom stave, sáčky, fólie, igelity, plastové nádoby z kozmetiky – potravín.

Vrece nesmie obsahovať nečistoty (piesok, uhlie, kovy, sklo, cement, drevo, kožu, gumu a iné)



Sklo

Júl	24. utorok
August	-
September	4. utorok
Október	16. utorok
November	27. utorok
December	-

1 100 l kontajner

Sklo

Zberá sa: prázdne sklenené poháre od zaváranín a sklenené fľaše od nápojov. Všetko bez farebného rozlíšenia ako sklo zmiešané

Nesmie obsahovať: žiarivky, porcelán, kovové a plastové uzávery fliaš, papier

Ďalej nesmie obsahovať nečistoty (piesok, uhlie, kovy, cement, škváru, drevo, kožu, gumu a iné)

Prosíme Vás o dôkladné triedenie odpadov, prispievate tým k ochrane životného prostredia a úspore dôležitých druhotných surovín. Za Vašu spoluprácu a účasť pri triedení odpadov Vám ďakujeme.

DRAKI VYCHÁDZA AJ V SLOVENČINE



Predstavujeme Vám knižnú novinku pre tínedžerov, ale i dospelých, ktorá vyjde už tento mesiac! Ide o pútavý dobrodružný príbeh plný napätia, túžby po slobode a lásky, ktorý vychádza v Cooboo!

Hlavnou hrdinkou je Jacinda, ktorá má tajomstvo – hlboko vo svojom vnútri skrýva oheň, miluje lietanie a pod kožou má mocné svaly pradávneho tvora...

Patrí k svorke drakov, sami seba nazývajúcich „draki“, ktorá má s výnimočným dievčaťom nečestné plány. Svorcu neúnavne prenasleduje klan lovcov, až jeden z nich nájde aj Jacindu – očarujúci Will, ktorý má tiež svoje tajomstvá...

Autorka Draki Sophie Jordanová vyrástla na farme v hornej časti Texasu, kde hľadala inšpiráciu pre svoje fantastické príbehy. Bývalá učiteľka angličtiny na strednej škole je najpredávanejšou autorkou New York Times, píše hlavne historické romány pre dospelých. V súčasnosti žije v Houstone so svojou rodinou.

Tento príbeh preložila do slovenčiny Denisa Pilková. Denisa sa pustila do práce veľmi zodpovedne a oslovila dokonca aj autorku Sophie Jordanovú. My sme o tom všetkom urobili s Denisou krátky rozhovor:

Denisa, čím Vás príbeh Jacindy oslovil?

Zaujímavou výstavbou neobyčajného draki sveta a príbehu, do ktorého je zasadená postava ešte neobyčajnejšej hlavnej hrdinky Jacindy. Tá je výnimočná už tým, že patrí medzi najvzácnejšie draki. Je totiž ohnivým drakom, jediná svojho druhu v svorke.

Takisto mi spočiatku počas prekladu napadlo, ako sa to stalo mnohým, že dejová línia, postavy a názvy kníh sú podobné Twilightu (porovnanie s ním autorka však výtrvalo odmieta). Počas čítania mi však postupne dochádzalo, že to tak nie je, že Firelight (originálny názov) je jedinečným príbehom so skutočne dobre premysleným svetom draki, ktorý má svoje vlastné pravidlá, štruktúru a hierarchiu – plus niečo navyše. Jacinda tento svet miluje (na rozdiel od svojej rodiny), no hneď ako stretne svojho lovca, odpútava sa od draki klanu a obetuje sa pre svoju lásku.

Téma lásky sa nachádza v takmer každej knihe odnepamäti, lebo každý z nás túži zažiť niečo veľkolepé a krásne. O to viac to ľudí priťahuje, ak ide o lásku zakázanú, ako je to v našom prípade, kde sa draki zaľúbi do svojho lovca.

Jacinda je odvážne dievča, ktoré hoci bojuje sama so sebou, s pravidlami svorky, s rodinou, s Cassianom, nevzdáva sa a bojuje za svoj cit. Vždy stavia na prvé miesto tých druhých, nie seba. To mi je sympatické.

Kniha má svoje zvláštne čaro, umocnené aj mnohými tajomstvami, ktoré v sebe skrýva, a to vás núti odhaľovať ich spolu s Jacindou.

Čo Vás viedlo k tomu, aby ste oslovili autorku kníh?

Pani Jordanovú som oslovila z mnohých dôvodov. V prvom rade ak niečo prekladám, snažím sa o autorovi zistiť čo najviac, aby som vedela, do akého žánru idem, aký je jeho štýl písania, teda akej literatúre sa venuje, ako sa o svojej knižke vyjadril, atď. Počas prekladu mi taktiež vyskočilo mnoho slov, ktorým som nerozumela, pretože boli vymyslené a chcela som radu, lebo som nevedela, čo znamenajú, napr. rôzne názvy druhov draki. Zaujímalo ma aj, prečo oslovuje Jacindiných rodičov s veľkými začiatočnými písmenami, atď. Považovala som za profesionálne obrátiť sa na autorku, než by som si mala vymyslieť niečo, čo by nekorešpondovalo s autorkiným zámerom.

Ako sa Vám s ňou spolupracovalo?

Spolupracovalo a stále sa mi s ňou spolupracuje výborne. Je veľmi milá, otvorená a poctená, že som sa jej ozvala (aspoň to sama napísala): Ochetne mi odpovedala na všetky otázky, vysvetlila mi napr. že slovo „enkros“ má grécky alebo latinský pôvod a znamená „iní“, „ďalší“. Zapáčilo sa jej, ale prekladať ho neodporúča, chce, aby zostalo pôvodné. A takýchto príkladov by som mohla menovať veľa. Ja osobne si ju za tento prístup veľmi vážim.

Tešíte sa na knižku?

Určite nie menej ako vy!:)

Příjemné leto strávené pri čítaní dobrej knižky vám praje Annamária Brathová, literárna redaktorka

<http://www.cooboo.cz/blog/draki-vychadza-aj-v-slovencine>

Zmena dopravného značenia

Obecný úrad so súhlasom Okresného riaditeľstva Policajného zboru SR v Trnave zmenil dopravné značenie v centre obce. Žiadame motoristov, aby na tzv. „pešej zóne“ dodržiavali najmä maximálnu rýchlosť 20 km/hod. a zákaz vjazdu nákladných automobilov okrem dopravnej obsluhy.

Zvlášť upozorňujeme, že podľa zmeneného dopravného značenia na križovatke miestnej komunikácie a prejazdu cez most pred domom starostu platí pravidlo pravej ruky.

Obecný úrad

2.ročník súťaže: O najkrajšiu predzáhradku

Chceme žiť v čistej a upravenej obci. Obecné zastupiteľstvo preto vyhlasuje 2. ročník súťaže

o najkrajšie upravenú verejnú plochu a predzáhradku pred domom obyvateľa obce.Podmienky súťaže:

1. V každej z nasledovných lokalít komisia vyhodnotí najkrajšie upravenú verejnú plochu a predzáhradku pred domami obyvateľov obce:
 - Hlavná ulica pozdĺž štátnej cesty + Slnecná ulica,
 - Hlavná ulica od cintorína + Školská ulica + Páleníčná ulica + Športová ulica,
 - Pažitná ulica + Mlynská ulica,
 - Južná ulica,
 - Tálova ulica,
 - Topoľové.
2. Pod verejnou plochou sa rozumie zelená plocha medzi domom (plotom) obyvateľa a chodníkom resp. cestou a samotný chodník. Na uliciach, kde chodník prilieha k plotu, sa verejnou plochou rozumie aj zelená plocha medzi chodníkom a cestou. Pre obyvateľov pri závlahovom kanáli sa pod verejným priestorom rozumie aj breh závlahového kanála.
3. Dôraz sa kladie na úpravu verejného priestranstva.
4. Súťaž bude vyhodnotená pred našimi hodinami ku dňu 11.08.2012. Víťaz v každej lokalite bude odmenený finančnou sumou 35,- EUR.

Veľké Orvište, 04.07.2012 *Ludovít Boleček, starosta*

Jazykové okienko**Maskara, špirála, riasenka**

Pre nás, dievčatá, je špirála postupne nevyhnutnosťou. Túto kozmetickú pomôcku na zvýrazňovanie rias farbou možno nazvať maskara, špirála aj riasenka. Ktoré pomenovanie je však spisovné? Všetky tri! Pomenovanie maskara má pôvod v španielskom slove mascara (po slovensky maska). Toto slovo sa pôvodne používalo na pomenovanie samotnej farby na oči, dnes sa ním označuje zvyčajne celý výrobok vrátane obalu a aplikátora. Pomenovanie špirála je vhodné používať iba v súvislosti s výrobkami, ktoré majú aplikátor v tvare špirály. Podstatné meno riasenka je utvorené tak ako napríklad slovo vlásenka – sponka na úpravu vlasov – pomocou prípony -enka. Takýto slovotvorný postup nie je v slovenčine cudzí, a preto ani pomenovanie pomôcky na farbenie rias slovom riasenka nemožno odmietat.

Slovesá opísať a odpísať

Slovesá opísať a odpísať majú rozličné významy, no v praxi sa často stretávame s tým, že sa namiesto slovesa odpísať používa sloveso opísať, napr. opísal som si z časopisu text piesne, požadované údaje som z predlohy opísala nesprávne, referát opísali z internetu. Základný význam slovesa opísať je „podať opis, vyrozprávať, charakterizovať, vykresliť“. Môžeme napríklad opísať nejaký zážitok, osobu alebo predmet či opísať význam slova. Sloveso odpísať má okrem iných významov aj význam „napísať podľa predlohy“, napr. odpísať text z tabule, odpísať článok na stroji, odpísať úlohu od spolužiaka. O tento

význam, no vyjadrený nevhodným slovesom, išlo aj v príkladoch uvedených na začiatku. V nich sa mali použiť tvary slovesa odpísať

– odpísal som si z časopisu text piesne, požadované údaje som z predlohy odpísala nesprávne, referát odpísali z internetu.

Kružidlo, ležadlo, tlačidlo, strúhadlo

Pri používaní slov ako kružidlo, ležadlo, tlačidlo, strúhadlo si mnohí neuvedomujú nesprávnosť týchto podôb. Prípona -tko, pomocou ktorej sú tieto podstatné mená utvorené, je v kontexte spisovnej slovenčiny nesprávna. Názvy nástrojov od sloves sa v slovenčine tvoria príponou -dlo, napr. škrabadlo, krájadlo, počítadlo, pečatidlo, umývadlo, nosidlo. Podobne aj kružidlo, ležadlo, tlačidlo, strúhadlo a meradlo. Výnimkou je podstatné meno pravítko, ktoré sa dostalo do spisovnej slovenčiny z češtiny a má iný význam ako slovo pravítko. Inak je to pri slove strúhadlo, ktoré sa často nesprávne používa namiesto slova strúhadlo na pomenovanie nástroja na zastruhávanie ceruziek. Od slovesa strúhať možno utvoriť v slovenčine iba podstatné meno strúhadlo, ktoré pomenúva nástroj na rozdrobovanie strúhaním (napr. na strúhanie syra) aj na orezávanie povrchu, zastruhávanie (strúhadlo na ceruzky).

Z Kultúry slova upravila šéfredaktorka

